

疯子、傻子、 色情狂



欧洲王室的另类历史

*A
Treasury
of
Royal
Scandals*

[美] 迈克尔·法夸尔 著



中信出版社
CITIC PUBLISHING HOUSE

A TREASURY OF ROYAL SCANDALS

疯子、傻子、 色情狂



欧洲王室的另类历史

[美]迈克尔·法夸尔 著

康怡译



中信出版社
CITIC PUBLISHING HOUSE

A TREASURY OF ROYAL SCANDALS

图书在版编目 (CIP) 数据

疯子、傻子、色情狂——欧洲王室的另类历史 / [美] 法夸尔著; 康怡译. —北京: 中信出版社, 2003.12

书名原文: A Treasury of Royal Scandals

ISBN 7-80073-989-9

I. 疯… II. ①法… ②康… III. ①宫廷-史料-欧洲-古代 ②宫廷-史料-欧洲-近代 IV. K500.6

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第090539号

A Treasury of Royal Scandals

Copyright © 2001 by Michael Farquhar.

Chinese (Simplified Characters Only) Trade Paperback Copyright © 2002 by CITIC Publishing House.

Published by arrangement with HARVEY KUUGER, INC. through Arts & Licensing International, Inc., USA

ALL RIGHTS RESERVED.

疯子、傻子、色情狂——欧洲王室的另类历史

FENGZI SHAZI SEQINGKUANG

著 者: [美] 迈克尔·法夸尔

译 者: 康 怡

责任编辑: 温 慧、胡明静

出 版 者: 中信出版社 (北京市朝阳区东外大街亮马河南路14号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者: 中信联合发行有限公司

承 印 者: 北京牛山世兴印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 23.5 字 数: 202千字

版 次: 2003年12月第1版 印 次: 2003年12月第1次印刷

京权图字: 01-2002-6087

书 号: ISBN 7-80073-989-9/K · 15

定 价: 29.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。服务热线: 010-85322521

E-mail:sales@citicpub.com

010-85322522

谨以此书献给我的外祖母克莱尔·奥唐
奈·多纳休·科特尼。
瞧她这一辈子！

——迈克尔·法夸尔

我要说的就是啊，国王就是国王嘛，他们
干什么你都得受着。



——马克·吐温，《哈克贝利·芬历险记》



致 谢

在此，我向全力支持我的家人和朋友们表达由衷的谢意，特别要感谢我的父母、姐姐玛丽、好友梅丽莎·奥尼尔·阿尔沙伯、杰米·贝德勒曼、安妮·亨尼西·康韦等人。

我还要感谢了不起的经纪人詹妮·本特和编辑卡罗琳·怀特，同时还有企鹅出版社为这本书的出版作出不懈努力的同仁们，以及格兰纳集团的艾里克·福尔肯斯蒂恩，他为了给本书寻找合适的插图付出了很多宝贵的时间和心血。

在《华盛顿邮报》曾经和我一起工作过的和正在与我合作的同事们给予了我大量的帮助，尤其是马蒂·巴里克、迈克·德鲁、比尔·埃尔森、玛丽·哈德等人，大家辛苦了。

最后，我想向安·玛丽·林奇和《华盛顿邮报》的吉恩·温加滕表达最诚挚的感谢。安在遣词造句方面给予我无私帮助，而吉恩脑袋里那些古灵精怪的创意一定是上帝赐予她的天赋。



导 言

对于欧洲各国的君主来说，20世纪是个如假包换的屠宰场。横扫欧洲大陆的残酷战争和革命风暴把大批的国王和女王们从王位上轰了下来。那些拼命保住了王位的人不是像挪威国王那样装成一团和气的无能之辈，就是像英国王室成员一样成为了花边新闻的素材和来源。

也许君主制度的衰落是最好的下场。毕竟让一个侥幸出身于王族的人（不论这厮多么昏庸或是堕落）统治其他所有人的制度太荒唐了，何况这种制度早就过了它的全盛期，尽管一些国家现在仍然保留着君主制的空壳。绝对的权力和天生的优越感会让人行差踏错的。这就是王家气势，如今民选的总统和总理们和受到宪法约束的君主们在这一点上就无法同他们媲美。所以，现在已经没什么乐子可看了，即便有丑闻发生，那也不过是些笑料罢了。

熟读历史的朋友们可能会觉得这里的很多故事特别眼熟，因为它们实在是太经典了。若是没有它们作参考，针对王室家族恶劣行为的历史研究就会产生大量留白。其他的故事则经过了长期的尘封，很少以真实面目示人。书中所有的故事向大家展示了各种各样的丑闻逸事，它们曾经在欧洲流传，经久不衰。我们也要感谢那些王室的世代子孙，若不是他们“无心插柳”，我们哪有这么多趣事可看。



译者序

清晨5点，窗外晨光熹微，鸟儿们正在互道早安。我整理好这部书稿译文的最后一个章节，心里满是完工的喜悦，同时还有一丝恋恋不舍的感觉。合上这本书，仿佛挥别了一位畅谈甚欢的老友，而他的精彩话语仍绕梁三日，令人回味无穷。

是的，这是一本关于历史的书。一说到历史，恐怕不少人都觉得它枯燥冗长，我自己就曾经自作聪明地认为历史已经是静止的东西了，再怎么研究它也不过是在故纸堆里做文章。年轻人嘛，放眼未来就够了。但是，在大学里听了一堂西方文明史的课以后，我才发现自己以前是多么的无知。别的不说，不懂得历史，就永远无法成为真正的文化人，因为文化在很大程度上是在不断前进的时间中慢慢积淀下来的精华。在查阅成语词典的时候，我们会发现，几乎每个词条的来历都是一段历史故事，而每一段历史故事也都有自己的渊源。但大多数情况下，我们只是在使用成为精华的成语，却忽略了它们脚下广袤肥沃的大地，比如说为什么是“心有灵犀”而不是“心有河马”，这个问题曾经困扰了我的小表妹很久。

欧洲和中国一样拥有悠久的历史 and 世代相传的独特文化。“胡子税”怎么上？“哈布斯堡下巴”什么样？这些东西在历史课本里大概是找不到了，那么我们不妨翻开本书来寻找答案吧。

若说正统的历史学专著是不苟言笑的老太爷的话，那么这本寓教于乐的趣味历史读物就像是愉快俏皮的脱口秀主持人。在他

举重若轻的安排下，一个个历史人物从古旧的油画中走了下来，不再板着脸作伟人状，而是生动真实地把他们的喜怒哀乐、恩怨情仇演绎给读者们看。于是，无往不胜的英雄不再是零缺点的偶像，因为贪图享受而掉了脑袋的王后居然也能让人为之动容。这才是真正的历史，它不是干巴巴的名词解释，而是高朋满座的文化盛宴。你看那些罗马皇帝连吃饭都带着个刽子手，路易十四不论做什么都有人鼓掌，满面愁容的简·格雷比我们的林妹妹还要柔弱，乔治二世不停地对你唠叨他的儿子多么没出息，乔治四世则只顾低头猛吃，中世纪教皇们的“侄子”可真不少啊。小心！彼得大帝来了！千万别让他看见你的牙……唔，你刚舀起来的是什么菜？搞不好是某个大人物的心脏哦！

相信这本书里总有些章节能让你会心一笑，也总有些地方令你鼻子发酸，更有一些故事的惊悚指数绝不亚于某些经典的恐怖电影（这可害苦了我这个夜猫子）。作者迈克尔·法夸尔诙谐幽默的语气和妙趣横生的叙述方式是本书最大的闪光点，可惜本人水平有限，文笔稚嫩，但愿不会破坏大家阅读的快乐。

天色已经大亮，晨光与鸟鸣也成为了历史，我们这些平凡人所做的事情都汇入了历史的长河中。几百年前的事情我们能够回顾，那么几百年后的人们会做些什么呢？这个问题很难回答，但起码我们会做一件共同的事情，那就是读点历史，长点知识。

康怡

2003年7月12日



王室家谱



英国诺曼王朝

威廉一世 (征服者威廉)

统治期: 1066 ~ 1087

配偶: 佛兰德公主玛蒂尔达

罗伯特
诺曼底公爵

威廉二世 (鲁弗斯)
统治期: 1087 ~ 1100

亨利一世
统治期: 1100 ~ 1135
配偶 (1): 苏格兰公主玛蒂尔达

阿黛拉
配偶: 布卢瓦王子
斯蒂芬

玛蒂尔达
配偶 (2): 安茹伯爵杰弗里

威廉
诺曼底公爵

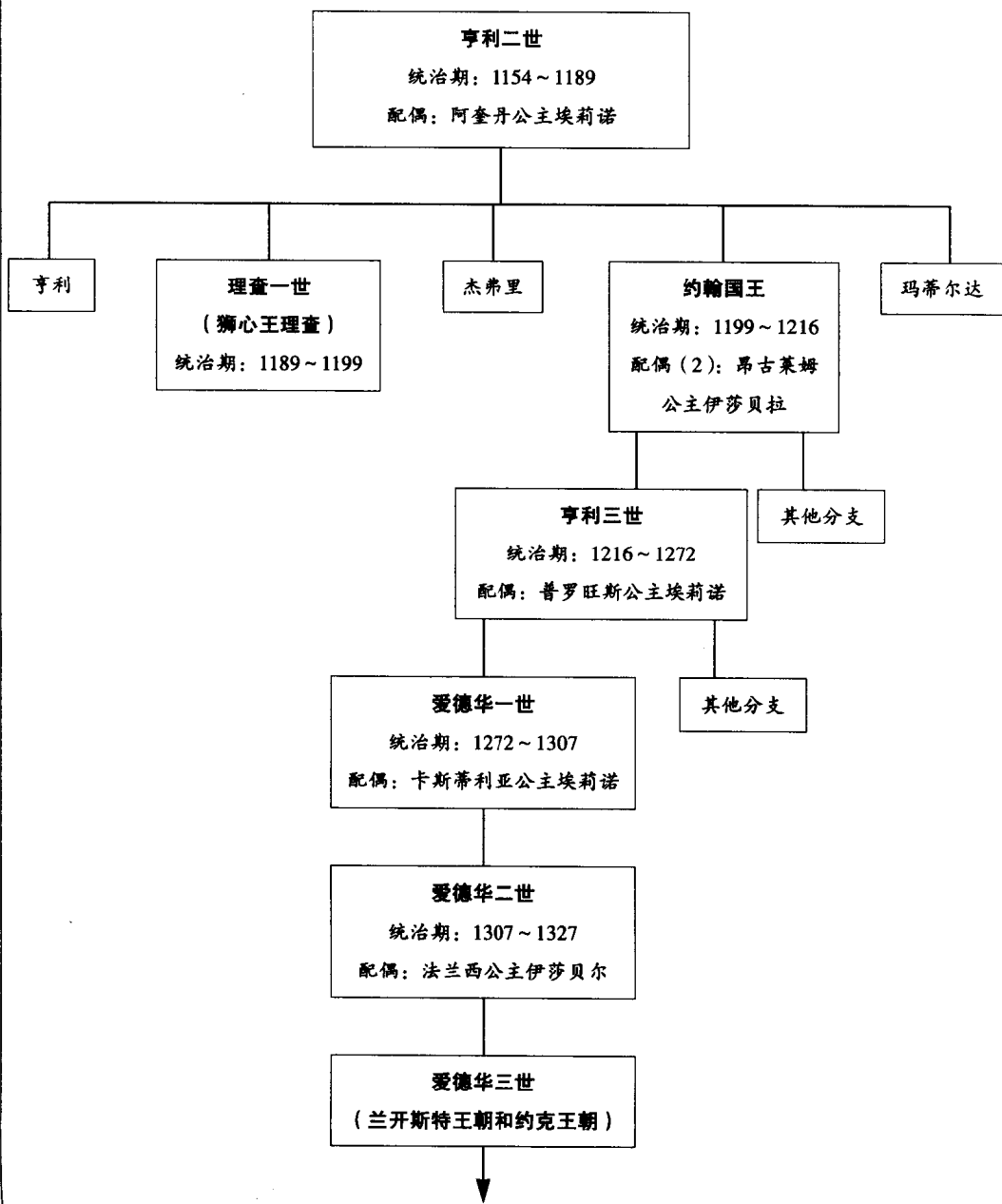
斯蒂芬国王
统治期: 1135 ~ 1154

亨利
温切斯特主教

亨利二世
(金雀花王朝, 即安茹王朝)



英国金雀花王朝 (安茹王朝)



英国兰开斯特王朝和约克王朝

爱德华三世

统治期：1327~1377

配偶：埃诺公主菲利帕

伍德斯托克的爱德华
(黑王子爱德华)
配偶：肯特公主琼

安特卫普的莱昂内尔，
克拉伦斯公爵
配偶(1)：伊丽莎白·德·伯格

兰利的埃德蒙，
约克公爵
配偶：卡斯蒂利亚公主伊莎贝尔

冈特的约翰，
兰开斯特公爵

其他分支

理查二世

统治期：

1377~1399

阿尔斯特女伯爵菲利帕

配偶：马奇男爵爱德华·莫蒂默

马奇男爵罗杰·莫蒂默

配偶：埃莉诺·霍兰德

安妮·莫蒂默

配偶：剑桥男爵理查

约克公爵理查

配偶：塞西莉·内维尔

配偶(1)：兰开斯特家族的布兰奇

亨利四世

统治期：1399~1413

配偶：玛丽·德·波汉

亨利五世

统治期：1413~1422

配偶：法兰西公主凯瑟琳，后来改嫁欧文·都铎

亨利六世

统治期：1422~1461，
1470~1471

配偶：安茹公主玛格丽特

配偶(3)：凯瑟琳·斯温福德

约翰·博福特

配偶：玛格丽特·霍兰德

萨默塞特公爵约翰·博福特

配偶：玛格丽特·博尚

里士满男爵埃德蒙·都铎

配偶：玛格丽特·博福特

爱德华四世

统治期：1461~1470，
1471~1483

配偶：伊丽莎白·伍德维尔

克拉伦斯公爵乔治

配偶：伊莎贝尔·内维尔

理查三世

统治期：1483~1485

配偶：安妮·内维尔(其前夫为威尔士亲王爱德华)

沃里克男爵爱德华

索尔兹伯里女伯爵玛格丽特

爱德华五世(伦敦塔里的王子)

统治期：1483

约克公爵理查

(伦敦塔里的王子)

伊丽莎白·约克嫁与

亨利七世(都铎王朝)

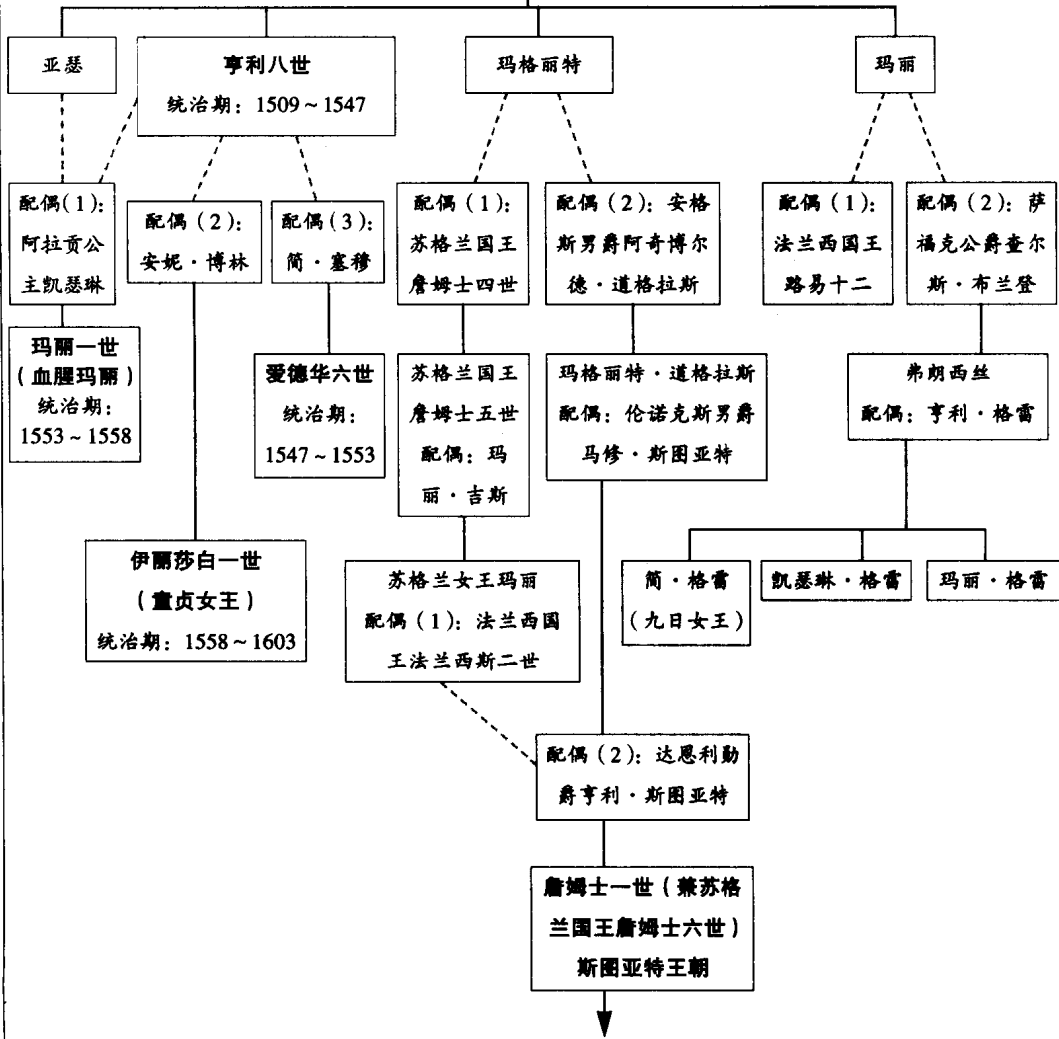


英国都铎王朝

亨利七世

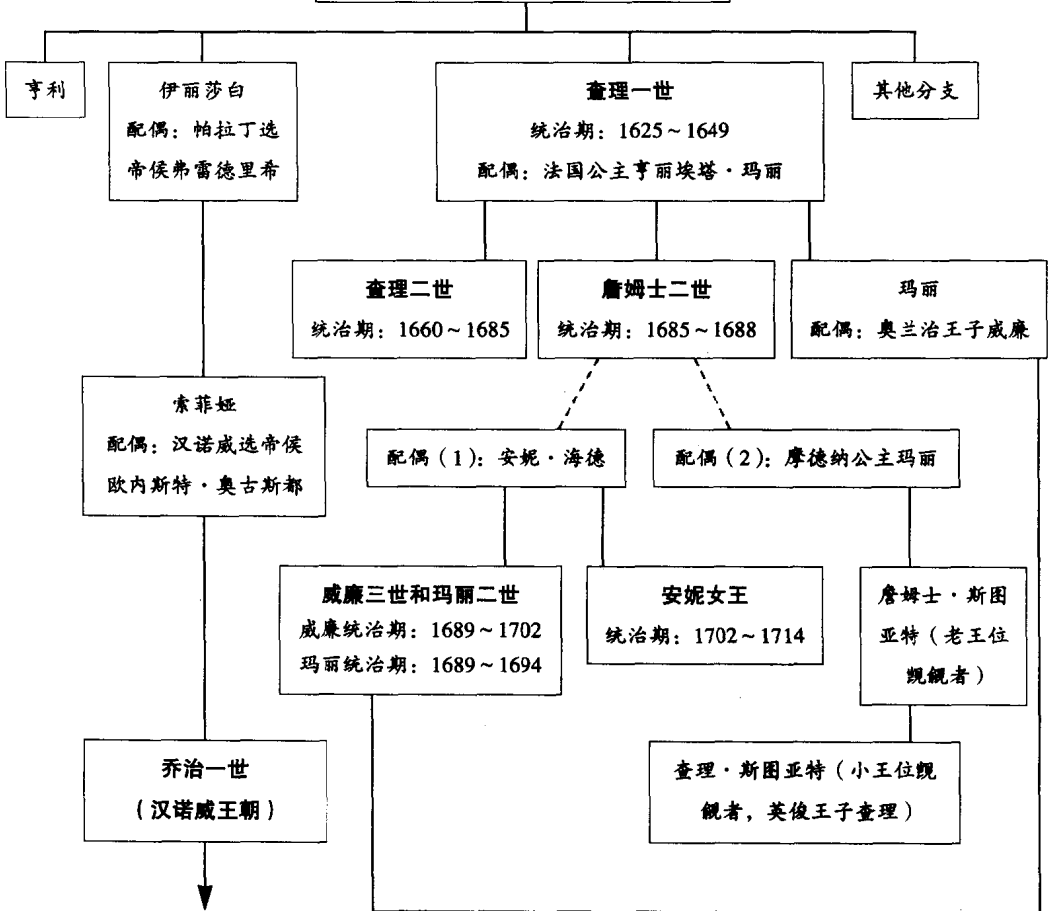
统治期：1485~1509

配偶：伊丽莎白·约克



英国斯图亚特王朝

詹姆斯一世 (兼苏格兰国王詹姆斯六世)
统治期: 1603 ~ 1625
配偶: 丹麦公主安妮



英国汉诺威王朝

乔治一世

统治期：1714~1727

配偶：不伦瑞克公主索菲娅·多萝西娅

乔治二世

统治期：1727~1760

配偶：安斯巴赫公主卡罗琳

威尔士亲王弗雷德里克

配偶：萨克森-哥达-阿滕堡公主奥古斯塔

乔治三世

统治期：1760~1820

配偶：梅克伦堡公主索菲娅·夏洛特

乔治四世

统治期：1820~1830

配偶(2)：不伦瑞克公主卡罗琳

夏洛特

弗雷德里克

威廉四世

统治期：1830~1837

配偶：萨克森-科堡公主阿德莱德

肯特公爵爱德华

配偶：萨克森-科堡公主维多利亚

维多利亚女王

(萨克森-科堡-哥达王朝)

其他分支



英国萨克塞-科堡-哥达王朝至温莎王朝

维多利亚女王

统治期：1837~1901

配偶：萨克塞-科堡-哥达王子艾伯特

维多利亚

配偶：普鲁士王子腓特烈

爱德华七世

统治期：1901~1910

配偶：丹麦公主亚历山德拉

其他分支

德国皇帝威廉二世

乔治五世

统治期：1910~1936

配偶：泰克公主玛丽

爱德华八世

统治期：1936

配偶：沃利斯·沃菲
尔德·辛普森

乔治六世

统治期：1936~1952

配偶：伊丽莎白·鲍斯-莱
昂（伊丽莎白王太后）

伊丽莎白二世

统治期：1952年至今

配偶：希腊亲王菲利普

玛格丽特·罗斯

威尔士亲王查尔斯

配偶：戴安娜·斯
宾塞

长公主安妮

配偶(1)：马克·菲利普斯上校
配偶(2)：蒂莫西·劳伦斯

安德鲁

配偶：莎拉·弗格森

爱德华

配偶：索菲·里
斯-琼斯